FERM

POWER SINCE 1965

POWER TYRE INFLATOR

EN Original instructions 02

DE Übersetzung der Originalbetriebsanleitung 03

NL Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing 04

FR Traduction de la notice originale 06

CS Překlad püvodního návodu k používání 07

PL Tłumaczenie instrukcji oryginalnej 09

CE

ATM1041

WWW.FERM.COM

TYRE INFLATOR

Read the safety and operating instructions of the air tool and the compressor before using the appliance.

Contents

1. Machine data
2. Safety instructions
3. Use
4. Maintenance

1. Machine data

Technical specifications

Operating pressure	0 - 8 bar
Length of hose	350 mm
Weight	0.40 kg

2. Safety instructions

Explanation of symbols
In this manual and/or on the machine the following symbols are used:

Wear protective gloves

Wear eye protection

Safety instructions

- Avoid too high pressure
- Never blow or spray in direction of yourself or others; this could cause serious injury.
- Keep bystanders and pets away
- Children and animals should be kept far away from the area of operation of the machine.
- If you use the compressor to spray paint:

a) Do not work in enclosed spaces or near naked flames.
b) Make sure that the environment in which you will be working has dedicated ventilation.
c) Protect your nose and mouth with a dedicated mask

- If the compressor is no longer in use, always take the plug out of the plug socket.
- Always make sure that compressed-air hoses are used for compressed air and which are characterised by a maximum pressure adjusted to that of the compressor. Do not try to repair the hose if it is damaged.

3. Use

First check de pressure of the object.

- Connect the coupling of the gun with the valve of the object
- Read the pressure on the gauge:
- Pressure too high: press the button on the left side to release air.
- Pressure too low: press the trigger to fill the object till required pressure.
- Check pressure by releasing the trigger and read the pressure gauge.
- Disconnect the tyre inflating gun.

Average pressure

Object	Pressure (psi)	Pressure (bar)
Soccerball	13	0.8
Basketball	9	0.6
Volleyball	5	0.3
Lawn-tractor tyre	20	1.3
Air bed	hard	hard
Bicycle tyre	75	5

Check the service-manual of your car for the correct tyre pressure of your car.

4.Maintenance

Trouble shooting

- **No air flow.**
- Check the air pressure.
- Check hose connector (connected correctly?).
- Check the air hose on leakage.

Faults
Should a fault occur, e.g. after wear of a part, please contact the service address on the warranty card.

Environment
To prevent damage during transport, the appliance is delivered in a solid packaging which consists largely of reusable material. Therefore please make use of options for recycling the packaging.

Guarantee
For the conditions of guarantee, please refer to the separately provided guarantee card.

DRUCKLUFTPRÜFER

Vor Gebrauch eines Geräts die Bedienungsanleitung und Sicherheitsvorschriften für das Druckluft-Werkzeug und den Kompressor lesen.

Inhalt

1. Gerätedaten
2. Sicherheitsvorschriften
3. Bedienung
4. Wartung

1. Gerätedaten

Technische Daten

Betriebsdruck	0-8 bar
Schlauchlänge	350 mm
Gewicht	0.40 kg

2. Sicherheit

Erläuterung der Symbole

In dieser Anleitung und/oder auf dem Gerät werden folgende Symbole verwendet:

Schutzhandschuhe tragen

Schutzbrille tragen.

Sicherheitsvorschriften

- Überdruck vermeiden.
- Den Strahl nie auf Sie selbst oder andere Personen richten. Dies kann ernsthafte Verletzungen verursachen.
- Umstehende und Haustiere fernhalten.
- Kinder und Tiere weit vom Funktionsbereich des Geräts entfernt halten.
- Wenn Sie den Kompressor für Anstricharbeiten verwenden:

a) Nicht in geschlossenen Umgebungen oder in der Nähe von offenem Feuer arbeiten.
b) Sicherstellen, dass die Arbeitsumgebung mit entsprechender Ventilation ausgestattet ist.
c) Nase und Mund mit einer entsprechenden Maske schützen.

- Bei Nichtverwendung des Kompressors immer den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Sicherstellen, dass immer Pneumatikleitungen für Druckluft verwendet werden, die für einen mit dem Kompressor übereinstimmenden Maximaldruck geeignet sind. Beschädigte Leitungen nicht versuchen zu reparieren.

3. Bedienung

Überprüfen Sie zuerst den Druck des Objekts.

- Schließen Sie die Kupplung der Pistole an das Ventil des Objekts an.
- Lesen Sie den Druck vom Manometer ab:
- Zu hoher Druck: Drücken Sie auf den Knopf auf der linken Seite, um Luft abzulassen.
- Zu niedriger Druck: Drücken Sie auf den Ein-/Ausschalter, um das Objekt bis zum gewünschten Druck zu füllen.
- Überprüfen Sie den Druck, indem Sie den Ein-/Ausschalter loslassen und den Wert vom Manometer ablesen.
- Koppeln Sie die Reifenfüllpistole wieder ab.

Durchschnittliche Druckwerte

Objekt	Druck (psi)	Druck (bar)
Fußball	13	0.8
Basketball	9	0.6
Volleyball	5	0.3
Rasentraktorreifen	20	1.3
Luftmatratze	hart	hart
Fahrradreifen	75	5

Der korrekte Reifendruck für Kraftfahrzeuge ist der entsprechenden Wartungsanleitung zu entnehmen.

4.Wartung

Fehlerbehebung

- **Kein Luftstrom.**
- Luftdruck überprüfen.
- Schlauchkupplung überprüfen (ordnungsgemäß angeschlossen?).
- Luftschlauch auf Undichtigkeiten kontrollieren.

Fehler

Sollte beispielsweise nach Abnutzung eines Teils ein Fehler auftreten, dann setzen Sie sich bitte mit der auf der Garantiekarte angegebenen Serviceadresse in Verbindung.

Umwelt
Um Transportschäden zu verhindern, wird die Maschine in einer soliden Verpackung geliefert. Die Verpackung besteht weitgehend aus verwertbarem Material. Benutzen Sie also die Möglichkeit zum Recyclen der Verpackung.

Garantie
Die Garantiebedingungen entnehmen Sie bitte der separat beigefügten Garantiekarte.

BANDENVULPOMP

Lees de veiligheids- en bedieningsinstructies van het luchtgereedschap en de compressor voor gebruik van het apparaat zorgvuldig door.

Inhoud
1. Machinegegevens
2. Veiligheidsinstructies
3. Gebruik
4. Onderhoud

1. Machinegegevens

Technische gegevens

Bedrijfsdruk	0 - 8 bar
Lengte van slang	350 mm
Gewicht	0.40 kg

2. Veiligheidsinstructies

Verklaring van de symbolen

In deze handleiding en/of op deze machine worden de volgende symbolen gebruikt:

Draag beschermende handschoenen

Draag een veiligheidsbril

Veiligheidsinstructies
- Voorkom een te hoge druk
- Blaas of spuit nooit in de richting van uzelf of anderen; dit zou ernstig letsel kunnen veroorzaken.
- Houd omstanders en huisdieren uit de buurt.
- Kinderen en dieren moeten ver van de werkingszone van de machine gehouden worden.
- Als u de compressor gebruikt om te schilderen:

a) Niet werken in gesloten omgevingen of in de nabijheid van open vlammen.
b) Zich ervan vergewissen dat de omgeving waar gewerkt wordt een aangepaste luchtverversing heeft.
c) Neus en mond beschermen met een aangepast masker.

- Als de compressor niet meer gebruikt wordt,

altijd de stekker uit het stopcontact trekken.
- Zich ervan vergewissen steeds pneumatische leidingen te gebruiken voor samengeperste lucht die gekenmerkt zijn door een maximum druk aangepast aan die van de compressor. De leiding niet trachten te herstellen als ze beschadigd is.

3. Gebruik

Controleer eerst de druk van het object.

- Verbind de koppeling van het pistool met de klep van het object.
- Lees de druk op de drukmeter:
- Druk te hoog: druk op de knop links om lucht te laten ontsnappen.
- Druk te laag: druk op de trekker om het object te vullen tot aan het benodigde drukniveau.
- Controleer de druk door de trekker los te laten en de waarde op de drukmeter af te lezen.
- Ontkoppel het bandenpomppistool.

Gemiddelde druk

Object	Druk (psi)	Druk (bar)
Voetbal	13	0.8
Basketbal	9	0.6
Volleybal	5	0.3
Maaitrekker	20	1.3
Luchtbed	hard	hard
Fietsband	75	5

Raadpleeg de onderhoudshandleiding van uw auto voor de juiste druk van uw autobanden.

4.Onderhoud

Probleemoplossing

- **Geen luchtstroom.**
- Controleer de luchtdruk.
- Controleer de slangaansluiting (goed aangesloten?).
- Controleer de luchtslang op lekkage.

Storingen
Wanneer er zich een storing voordoet, bijvoorbeeld bij slijtage van een onderdeel, neem dan contact op met het onderhoudsadres op de garantiekaart.

Milieu
Om transportbeschadiging te voorkomen, wordt de machine in een stevige verpakking geleverd. De verpakking is zo veel mogelijk gemaakt van recyclebaar materiaal. Maak daarom gebruik van de mogelijkheid om de verpakking te recyclen.

Garantie
Lees voor de garantievoorwaarden de apart bijgevoegde garantiekaart.

POMPE À PNEUS

Lisez bien les instructions de sérurité et d'utilisation d'outil à air comprimé et du compresseur avant d'utiliser l'appareil.

Table des matières

1. Données de l'appareil
2. Instructions de sécurité
3. Utilisation
4. Entretien

1. Données de l'appareil

Caracteristiques techniques

Pression d'opération	0 - 8 bar
Longueur du flexible	350 mm
Poids	0.40 kg

2. Instructions de sécurité

Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et/ou sur la machine :

Portez des gants de protection

Portez des lunettes de protections

Instructions de sécurité

- Évitez les pressions excessives
- Ne dirigez jamais le jet d'air ou le jet de pulvérisation sur vous-même ou toute autre personne; ceci peut causer des blessures graves.
- Gardez à prudente distance les spectateurs et les animaux.
- Les enfants et les animaux ne doivent pas entrer dans la zone de fonctionnement de l'appareil.
- Si vous utilisez le compresseur pour diffuser de la peinture:

a) Ne travaillez pas dans une pièce close, ni à proximité d'une flamme nue.
b) Assurez-vous que l'endroit où vous travaillez possède une ventilation adéquate.
c) Protégez-vous le nez et la bouche au moyen d'un masque approprié.

- Si le compresseur n'est plus en usage, débranchez toujours la fiche de la prise.
- Les tuyaux utilisés pour l'air comprimé doivent toujours être adaptés à la pression maximum du compresseur. N'essayez jamais de réparer un tuyau endommagé.

3. Utilisation

Vérifiez d'abord la pression de l'objet à gonfler.

- Raccordez l'accouplement de la soufflette sur la valve de l'objet.
- Lisez la pression indiquée par le manomètre :
- Pression trop élevée : appuyez sur le bouton de gauche pour laisser échapper de l'air.
- Pression trop basse : appuyez sur la gâchette pour gonfler l'objet jusqu'à la pression voulue.
- Pour vérifier la pression atteinte, relâchez la gâchette et consultez le cadran du manomètre.
- Déconnecter l'embout de gonflage.

Pression moyenne

Objet	Pression (psi)	Pression (bar)
Ballon de foot	13	0.8
Ballon de basket	9	0.6
Ballon de volley	5	0.3
Pneu de tondeuse autotractée	20	1.3
Matelas pneumatique	dur	dur
Pneu de bicyclette	75	5

Consultez le manuel de votre automobile pour connaître la pression correcte des pneus avant de les gonfler.

4. Entretien

Problèmes

- **Pas de jet d'air.**
- Contrôlez la pression de l'air.
- Contrôlez si l'embout est raccordé correctement sur la valve.
- Contrôlez si le flexible a une fuite d'air.

Dysfonctionnements

Veuillez vous adresser au centre de service indiqué sur la carte de garantie en cas d'un dysfonctionnement, par exemple après l'usure d'une pièce.

Environnement
Pour éviter les dommages liés au transport, la machine est livré dans un emballage robuste. L'emballage est autant que possible constitué de matériau recyclable. Veuillez par conséquent destiner cet emballage au recyclage.

Garantie
Les conditions de garantie se trouvent sur la carte de garantie incluse séparément.

KOMPRESOR NA PNEUMATIKY

Před použitím zařízení si přečtěte bezpečnostní předpisy a návod k obsluze pneumatických nástrojů a kompresoru.

Obsah
1. Údaje o stroji
2. Bezpečnostní předpisy
3. Použití
4. Údržba

1. Údaje o stroji

Technické údaje

Provozní tlak	0 - 8 bar
Délka hadice	350 mm
Hmotnost	0.40 kg

2. Bezpečnostní předpisy

Vysvětlení symbolů

V tomto návodu a nebo na stroji jsou použity následující symboly:

Noste ochranné rukavice

Noste ochranné brýle.

Bezpečnostní předpisy

- Vyhněte se příliš vysokému tlaku.
- Nikdy nefoukejte ani nestříkejte směrem kde se nacházíte vy nebo někdo jiný, protože může dojít k vážnému zranění.
- Držte mimo přihlížejících a zvířat.
- V provozní oblasti stroje se nesmí nacházet děti a zvířata.
- Pokud kompresor používáte k stříkání barev:

a) Nepracujte v uzavřených místnostech nebo v blízkosti otevřeného ohně.
b) Zabezpečte, aby pracoviště mělo dostatečnou ventilaci.
c) Nos a ústa si chraňte na to určenou maskou (obr. 21).

- Pokud kompresor nebudete dál používat, vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Vždy se přesvědčte, že na stlačený vzduch se používají pneumatické hadice s maximálním tlakem přizpůsobeným kompresoru. Když jsou

tyto hadice poškozené, nepokoušejte se je opravovat.

3. Použití

Nejdříve zkontrolujte tlak objektu.

- Spojovací část pistole připojte na ventily objektu.
- Na tlakoměře si přečtěte tlak:
- Tlak je příliš vysoký: stiskněte tlačítko na levé straně abyste vypustili vzduch.
- Tlak je příliš nízký: stiskněte spoušť a objekt nafoukejte do požadovaného tlaku.
- Uvolněním spouště zkontrolujte tlak na tlakoměře.
- Odpojte nafukovací pistoli na pneumatiky.

Průměrný tlak

Objekt	Tlak (psil)	Tlak (bar)
Fotbalová lopta	13	0.8
Basketbalová lopta	9	0.6
Volejbalová lopta	5	0.3
Pneumatika na traktor na kosení trávy	20	1.3
Vzduchová postel	tvrdá	tvrdá
Cyklistická pneumatika	75	5

Pro správný tlak v pneumatikách vašeho auta zkontrolujte servisní manuál k vašemu autu.

4. Údržba

Zjišťování a oprava poruch

- **Nefouká vzduch.**
- Zkontrolujte tlak vzduchu.
- Zkontrolujte konektor hadice (je správně připojený?).
- Zkontrolujte vzduchovou hadici zda nepropouští.

Závady
Vznikne-li závada na některé součástce, například vlivem opotřebení, kontaktujte prosím servisní adresu uvedenou na záruční kartě.

Životní prostředí
Přístroj je dodáván v odolném balení, které zabraňuje jeho poškození během přepravy. Většinu z materiálů, které jsou na balení použity, lze recyklovat. Zbavujte se jich proto pouze na místech určených pro odpad příslušných látek.

Záruka
Záruční podmínky jsou uvedeny v přiloženém záručním listu.

POMPKA DO OPON

Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcje bezpieczeństwa i obsługi zestawu narzędzi pneumatycznych oraz sprężarki.

Spis tresci

1. Informacje dotyczące urządzenia
2. Instrukcje bezpieczeństwa
3. Użytkowanie
4. Konserwacja

1. Informacje dotyczące urządzenia

Dane techniczne

Ciśnienie robocze	0 - 8 bar
Długość węża	350 mm
Ciężar	0.40 kg

2. Instrukcje bezpieczeństwa

Objaśnienie symbołów

W tej instrukcji i/lub szlifierce są używane następne symbole:

Nosić rękawiczki ochronne.

Zaleca się noszenie okularów ochronnych.

Instrukcje bezpieczeństwa

Należy zawsze zapoznać się z instrukcją obsługi sprężarki oraz wykorzystywanych przedmiotów i/lub materiałów.

- Unikać nadmiernie wysokiego ciśnienia.
- Nigdy nie kierować strumienia powietrza lub płynu w kierunku własnej osoby lub osób postronnych; może to spowodować poważne obrażenia ciała.
- Osoby postronne oraz zwierzęta powinny pozostawać z daleka.
- Dzieci i zwierzęta nie powinny znajdować się w pobliżu urządzenia w trakcie jego pracy.
- Jeśli kompresor jest wykorzystywany do rozpylania farby:

a) nie należy przebywać w zamkniętym pomieszczeniu lub w pobliżu ognia.
b) upewnić się, że środowisko pracy jest dobrze wentylowane.
c) chronić nos i usta za pomocą maski (rys. 21).

- Jeśli kompresor nie jest używany przez dłuższy okres czasu, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilającego.
- Upewnić się, że przewody przepustowe sprężonego powietrza są wykorzystywane ze sprężonym powietrzem (o czym świadczy maksymalna wartość ciśnienia dostosowana do ciśnienia samego kompresora). Nie naprawiać uszkodzonych przewodów samodzielnie.

3. Użytkowanie

Należy najpierw sprawdzić ciśnienie pompowanego przedmiotu.

- Podłączyć złączkę pistoletu do zaworu pompowanego przedmiotu.
- Odczytać ciśnienie na ciśnieniomierzu:
- Ciśnienie zbyt wysokie: nacisnąć przycisk znajdujący się z lewej strony, aby zwolnić ciśnienie.
- Ciśnienie zbyt niskie: nacisnąć przycisk spustowy, aby napompować aż do osiągnięcia żądanego ciśnienia.
- Sprawdzić ciśnienie na ciśnieniomierzu poprzez zwolnienie przycisku spustowego.
- Odłączyć pistolet do pompowania opon.

Średnie ciśnienie

Przedmiot	Ciśnienie (psil)	Ciśnienie (bar)
Piłka futbolowa	13	0.8
Piłka do koszykówki	9	0.6
Piłka do siatkówki	5	0.3
Opona traktora ogrodowego	20	1.3
Materac powietrzny	twardy	twardy
Opona rowerowa	75	5

Sprawdzić w instrukcji obsługi samochodu właściwe ciśnienie w oponach.

4. Konserwacja

Rozw iązywanie problemów

- **Brak przepływu powietrza.**
- Sprawdzić ciśnienie powietrza.
- Sprawdzić złączkę węża (czy połączenie jest

poprawne?).
- Sprawdzić, czy powietrze nie wydostaje się z węża.

Awarie
W przypadku wystąpienia awarii (n.p. zużycie części) należy skontaktować się z punktem serwisowym – adresy punktów serwisowych znajdują się na karcie gwarancyjnej.

Ochrona środowiska
Aby zapobiec uszkodzeniom w czasie transportu, urządzenie dostarczane jest w sztywnym opakowaniu składającym się głównie z materiałów nadających się do ponownego przetworzenia. Prosimy o skorzystanie z możliwości ponownego przetworzenia opakowania.

Gwarancja
Proszę zapoznać sie z warunkami umowy gwarancyjnej zamieszczonymi na załączonej karcie gwarancyjnej.

DECLARATION OF CONFORMITY
ATM1041, TYRE INFLATOR

(EN) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with directive 2011/65/EU of the European parliament and of the council of 9 June on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment is in conformity and accordance with the following standards and regulations:

(DE) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt der Direktive 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rats vom 8. Juni 2011 über die Einschränkung der Anwendung von bestimmten gefährlichen Stoffen in elektrischen und elektronischen Geräten entspricht. den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:

(NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de conform Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en in overeenstemming is met de volgende standaarden en reguleringen:

(FR) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants: est conforme à la Directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 concernant la limitation d'usage de certaines substances dangereuses dans l'équipement électrique et électronique.

(ES) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento: se encuentra conforme con la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 8 de junio de 2011 sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en los equipos eléctricos y electrónicos.

(PT) Declaramos por nossa total responsabilida-de que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem: está em conformidade com a Directiva 2011/65/EU do Parlamento Europeu e com o Conselho de 8 de Junho de 2011 no que respeita à restrição de utilização de determinadas substâncias perigosas existentes em equipamento eléctrico e electrónico.

(IT) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti: è conforme alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

(SV) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser: uppfyller direktiv 2011/65/EU från Europeiska parlamentet och EG-rådet från den 8 juni 2011 om begränsningen av användning av farliga substanser i elektrisk och elektronisk utrustning.

(FI) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset: täyttää Euroopan parlamentin ja neuvoston 8. kesäkuuta 2011 päivätyn direktiivin 2011/65/EU vaatimukset koskien vaarallisten aineiden käytön rajoitusta sähkö- ja elektronisissa laitteissa.

(NO) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler: er i samsvar med EU-direktivet 2011/65/EU fra Europa-parlamentet og Europa-rådet, pr. 8 juni 2011, om begrensning i bruken av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr.

(DA) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser: er i overensstemmelse med direktiv 2011/65/EU fra Europa-Parlamentet og Rådet af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

(HU) Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak: je v souladu se směrnicí 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady EU ze dne 8. června 2011, která se týká omezení použití určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

(CZ) Na naši vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami: Je v súlade s normou 2011/65/EÚ Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 týkajúcej sa obmedzenia používania určitých nebezpečných látok v elektrickom a elektronickom vybavení.

(SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi: Je v súlade s normou 2011/65/EÚ Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 týkajúcej sa obmedzenia používania určitých nebezpečných látok v elektrickom a elektronickom vybavení.

(SL) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom terpredpisom: je v skladu z direktivo 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junij 2011 o omejevanju uporabe določenih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.

(PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach: jest zgodny z Dyrektywą 2001/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

(LT) Prisiimdami visą atsakomybę deklaruojame, kad šis gaminys atitinka žemiau paminėtus standartus arba nuostatus: atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EB dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo.

(LV) Ir atbilstoša Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvai 2011/65/ES par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās.

(ET) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaņā un atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem: ir atbilstoša Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvai 2011/65/ES par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās.

(RO) Declarăm prin aceasta cu răspunderea deplină că produsul acesta este în conformitate cu următoarele standarde sau directive: este în conformitate cu Directiva 2011/65/UE a Parlamentului European şi a Consiliului din 8 iunie 2011 cu privire la interzicerea utilizării anumitor substanţe periculoase la echipamentele electrice şi electronice.

(HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovornoĮšu da je strojem ukladan sa slijedešim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama: usklađeno s Direktivom 2011/65/EU europskog parlamenta i vijeća izdanom 8. lipnja 2011. o ograničenju korištenja određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi.

(SRL) Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je usaglašen sa sledećim standardima ili normama: usaglašen sa direktivom 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Saveta od 8.juna.2011. godine za restrikciju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektronskoj opremi.

(RU) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам: соответствует требованиям Директивы 2011/65/EU Европейского парламента и совета от 8 июня 2011 г. по ограничению использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании

(UK) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам: задовольняє вимоги Директиви 2011/65/ЄС Європейського Парламенту та Ради від 8 червня 2011 року на обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

(EL) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφωνεί και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα: συμμορφώνεται με την Οδηγία 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό

EN1953

2006/42/EC

Zwolle, 01-10-2013

W. Dekens
CEO Ferm B.V.

It is our policy to continuously improve our products and we therefore reserve the right to change the product specification without prior notice.

Ferm BV • Lingenstraat 6 • 8028 PM • Zwolle The Netherlands

1310-21